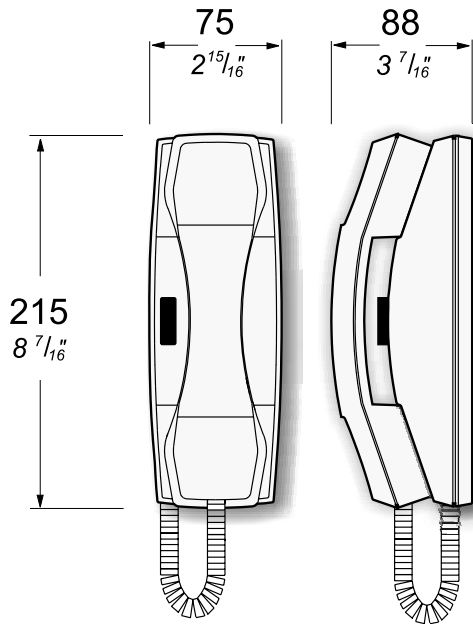


IT CITOFOONO  
EN INTERCOM  
FR INTERPHONE  
AR إنتركوم



**IT Installazione**  
Per il fissaggio a muro e per accedere ai morsetti interni, togliere le due viti (X) ed asportare la calotta.

**EN Installation**  
To reach the internal terminals, unscrew the two screws (X) and remove the cover.

**FR Installation**  
Pour la fixation au mur et pour accéder aux bornes internes, ôter les deux vis (X) et enlever le couvercle.

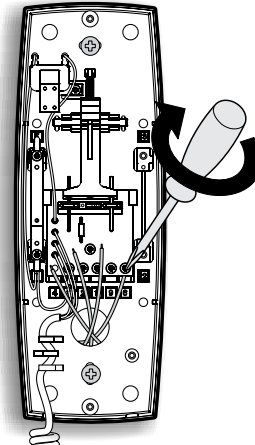
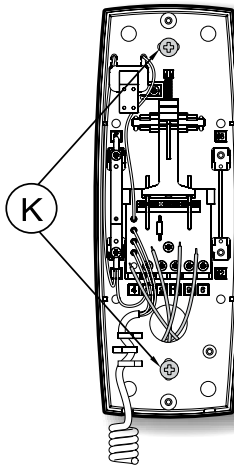
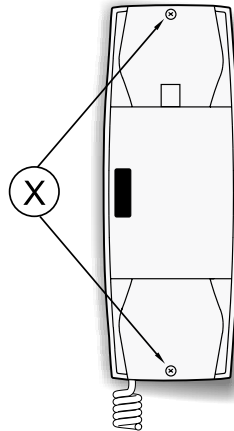
**AR التركيب**  
الوصول إلى الأطراف الداخلية يتم فك المسامير (X) ونزع الغطاء

**IT K** - Fori per il fissaggio a muro con viti.

**EN K** - Holes for fixing the intercom on a wall with screws.

**FR K** - Trous qui permettent l'installation murale de l'interphone avec des vis.

**AR K** الفتحات التي عليها حرف K خاصة بتركيب هاتف الاتصال الداخلي على الحائط باستخدام مسامير القلاووظ



**IT Come eseguire i collegamenti nel citofono**

- Allentare le viti dei morsetti.
  - Introdurre i conduttori nelle apposite sedi.
  - Stringere a fondo le viti.
- Effettuati tutti i collegamenti, riavvitare la calotta e rimettere il microtelefono nella sua sede.

**EN How to make connections inside the intercom**

- Partly unscrew the terminal screw.
  - Insert wire - ends into their seats.
  - Tightly fasten the screws.
- After making the connections, screw the cover and hang-up the handset.

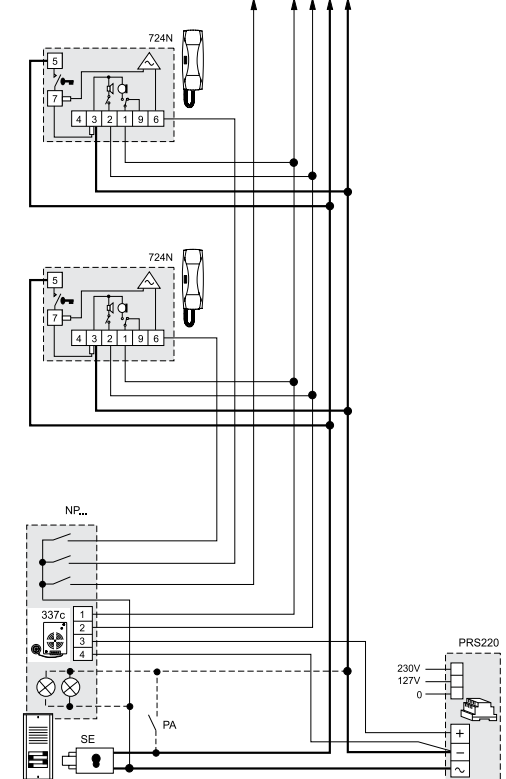
**FR Exécution des branchements dans l'interphone**

- Dévisser partiellement les vis des bornes.
  - Introduire les conducteurs dans les places prévues.
  - Revisser soigneusement.
- Après avoir effectué tous les raccordements, visser le couvercle et raccrocher le combiné.

**AR كيفية عمل توصيلات داخل هاتف الاتصال الداخلي**

- فك المسامير الطرفية بصورة جزئية
- ادخل السلك إلى أن تصل نهاية السلك إلى القاعدة
- ثبت المسامير بإحكام
- عد عمل التوصيلات ثبت المسامير وضع السماعة في موضعها

IT CITOFOONI COLLEGATI AD UN POSTO ESTERNO  
EN INTERCOMS WITH REMOTE OUTDOOR STATION  
FR INTERPHONES AVEC POSTES DE RUE  
AR هواتف الاتصال الداخلي من خلال محطة خارجية بعيدة



**SE** Serratura elettrica (12Vca-1A max.)  
Electric lock (12Vac-1A max.)  
Gâche électrique (12Vca-1A max.)  
(الشكل الكهربائي 12Vac-1A max.)

**PA** Pulsante apriporta (opzionale)  
Door release (optional)  
Bouton ouvre-porte (optionnel)  
فتح الباب (اختياري)

**N.B.** I conduttori in grassetto hanno una sezione minima di 0,75mm<sup>2</sup>.

**N.B.** The wires in bold face type have a minimum cross-section of 0.75mm<sup>2</sup> (AWG18).

**N.B.** Les conducteurs en caractères gras ont une section minimum de 0,75mm<sup>2</sup>.

الأسلاك التي لها وجه من النوعية العريضة لها قطاع عرضي يتكون على الأقل من 0.75 ملليمتر مربع (AWG18)

